

## Brighter, Bolder, Better



Follow the ball 

Читайте о главном

- ▶ **Amadeus продлевает партнерство с авиакомпанией "Россия"**
- ▶ **На базе платформы Altea компании Amadeus обработаны данные рекордного числа авиапассажиров**
- ▶ **Cyberkassa.ru и Amadeus совершенствуют сервис для путешественников**
- ▶ **Amadeus Remote Ticketing Solution 3.0: новые возможности для консолидаторов и субагентов**
- ▶ **Amadeus готовится к Кубку Мира FIFA 2010**
- ▶ **Приглашаем на семинары Amadeus в ИЮНЕ**
- ▶ **Конференция Amadeus в Перми**
- ▶ **Amadeus Help Desk информирует:**
  - **Amadeus Fares: правила применения тарифов Advance Purchase**
  - **Оперативная поддержка агентов в режиме 24/7: подробные ответы на популярные вопросы**
- ▶ **Новости наших партнеров:**
  - **Трансаэро: из Москвы в Костанай**
  - **Tal Aviation назначен GSA авиакомпании Hong Kong Airlines в России и СНГ**
  - **Thai Airways & COMO Shambhala: скидки до 20% на оздоровительные программы в мае и июне**
  - **Cathay Pacific Airways открывает прямой рейс из Москвы в Гонконг**

### Amadeus продлевает партнерство с авиакомпанией "Россия"

Компания Amadeus объявила о продлении до 2014 года партнерских отношений в сфере ИТ с авиакомпанией «Россия», ведущей российской авиакомпанией в Северо-Западном регионе РФ.

Договор охватывает все стороны технологического сотрудничества компаний и является продолжением стратегической договоренности, достигнутой в 2006 году.

Подписанное соглашение распространяется на использование авиакомпанией «Россия» ИТ-платформы Amadeus нового поколения для обслуживания пассажиров и включает модули: Altea Inventory для управления ресурсами, Altea Reservation для осуществления бронирования и продаж, Amadeus e-Ticketing Server для управления выпуском электронных билетов и Amadeus Revenue Integrity для оптимизации доходов.

Также авиакомпания продолжит использовать успешно зарекомендовавшие себя решения Amadeus e-Commerce по онлайн-бронированию на веб-сайтах перевозчика.

### На базе платформы Altea компании Amadeus обработаны данные рекордного числа авиапассажиров

Компания Amadeus, ведущий технологический партнер и процессинговый оператор мировой индустрии туризма и авиаперевозок, опубликовала рекордные показатели в сегменте авиационного ИТ и объявила основные стратегические направления на 2010 год.

Подразделение ИТ для авиаиндустрии компании Amadeus фиксирует уверенный спрос на своё передовое решение Altea Suite, которое позволяет авиакомпаниям комплексно управлять обслуживанием пассажиров – от момента покупки авиабилета до регистрации на рейс. По итогам 2009 года, информационным центром Amadeus были обработаны данные по 238 млн перевезенных пассажиров авиакомпаний, использующих Altea, что на 23% превысило результат предыдущего года и составило 11% от глобального объема пассажирских авиаперевозок.

с. 1

ООО «Амадеус – информационные технологии»

С начала прошлого года пользователем как минимум одного из модулей Amadeus Altea CMS стала уже 31 авиакомпания, подписаны контракты ещё с 30 авиаперевозчиками. В течение нескольких предшествующих месяцев Aegean Airlines и TAM полностью мигрировали на Altea CMS в рекордный промежуток времени. Spanair перевела систему автоматизированной регистрации на общую ИТ-платформу Star Alliance (CITP) и, таким образом, завершила адаптацию единой централизованной платформы, разработанной и обслуживаемой компанией Amadeus для участников Star Alliance.

Amadeus отмечает рост числа миграций: 77% пользователей Altea уже используют модули Altea Reservations и Inventory. 22 авиакомпании перешли на третий модуль платформы – Altea Departure Control System (DCS), внедрённый в 2007 году. Миграции на DCS останутся приоритетным направлением в 2010 году, насчитывающим на текущий момент более чем 20 проектов.

«В сегодняшних быстро меняющихся условиях мы наблюдаем, что авиакомпании больше чем когда-либо инвестируют в технологии, направленные на создание преимуществ для пассажиров, сокращение издержек, и увеличение доходов, – отмечает Джулия Саттел (Julia Sattel), вице-президент по Airline IT компании Amadeus. – Кроме того, мы создали специальную команду ИТ-консультантов, которая поможет авиакомпаниям раскрыть все возможности наших технологий». Подробности читайте в [полной версии](#) пресс-релиза.

### Cyberkassa.ru и Amadeus совершенствуют сервис для путешествующих

Компания Russian Travel Management Company (TMC) завершила интеграцию решения Amadeus e-Retail в структуру своего Интернет-портала «Киберкасса». Результатом интеграции стало значительное расширение предложений туристических продуктов для российских путешественников.

«При разработке системы Cyberkassa.ru мы учли пожелания часто летающих пассажиров и рекомендации экспертов в области онлайн-бронирования. Мы постоянно следим за появлением новых технологий, которые помогают сделать веб-продажи максимально удобными и надежными. На начальном этапе мы подключили ресурс российских авиакомпаний из ГРС «Сирена-Трэвел». С внедрением Amadeus e-Retail наши клиенты получили широкий выбор рейсов более 460 авиакомпаний мира, в том числе низкобюджетных, гибкие возможности по оплате забронированных услуг, а также возможность моментальной и отложенной выписки билета», – отметил Антон Галатенко, генеральный директор Russian Travel Management Company (TMC).

«Мы рады, что выбор нашего партнера пал на решение Amadeus e-Retail, доказавшее свою эффективность во многих европейских агентствах. Гибкость и большой набор функций позволяют адаптировать платформу практически под любые запросы агентства и помогут сделать Cyberkassa.ru надежным и удобным помощником в планировании путешествий различной степени сложности. TMC является давним партнером Амадеуса и в числе первых внедряет новейшие разработки», – прокомментировал Николай Сяжаров, руководитель отдела по работе с клиентами компании «Амадеус – информационные технологии».

Портал «Киберкасса» был запущен осенью 2009 года, в планах – запуск онлайн-сервиса по бронированию железнодорожных билетов и гостиниц. [Подробнее](#)

### Amadeus Remote Ticketing Solution 3.0: новые возможности для консолидаторов и субагентов

В мае 2010 года вышла новая версия решения **Amadeus Remote Ticketing Solution 3.0 (RTS 3.0)**, созданная на базе Amadeus Web Services. Новая версия **RTS 3.0** обладает расширенными возможностями, учитывающими пожелания агентств.

Реализована возможность предварительной оценки стоимости электронного билета/VMCO и её сопоставления с доступным кредитным лимитом (предоплатой) на счете Субагента - до момента фактического оформления электронного документа. Если размер средств, доступный по кредитному лимиту, недостаточен, возможность продажи данной услуги будет автоматически заблокирована, о чем участники процесса уведомляются по электронной почте. Данная функция гарантирует, что Субагент не сможет выпускать электронные документы сверх предоплаченной суммы, что позволяет билетным Консолидаторам более эффективно управлять финансовыми рисками.

В новом **RTS 3.0** сохраняется вся функциональность предыдущей версии, но добавилась возможность ограничения Субагентов по форме оплаты. Например, Консолидатор может запретить Субагенту оплату с помощью кредитной карты. Также добавлены два новых запроса: «возврат со штрафом» и «возврат такс». Напомним о реализованных ранее запросах, таких как: «выпуск и аннуляция электронного билета, VMCO», «полный возврат электронного билета, VMCO», «ревалидация электронного билета», «переписка электронного билета» и «восстановление VMCO».

Отдельное внимание при разработке новой версии было уделено формированию отчетности и новым интеграционным возможностям. Решение позволяет экспортировать данные в учетные системы и бухгалтерские программы в формате XML или Excel. В новой версии, по просьбам Пользователей, добавлена возможность сгенерировать отчет по классу обслуживания, доступно формирование отчетности по авиабилетам, выпущенным на основании интерлайн-соглашений между Перевозчиками. За дополнительную плату возможна настройка Субагенту доступа к AIR-files билетов, выпущенных через RTS.

В новом **Amadeus Remote Ticketing Solution 3.0** усовершенствован раздел помощи Help, где присутствует детальное описание ошибок и рекомендации по их исправлению.

Преимущества использования решения очевидны для всех участников индустрии: аккредитованным IATA агентствам **Amadeus Remote Ticketing Solution** позволяет строить и успешно развивать субагентские сети; неаккредитованным агентствам — автоматизировать процесс отправки запросов на выпуск электронных билетов и VMCO в аккредитованное IATA агентство (Консолидатор). Вся процедура происходит в полном соответствии с директивами и инструкциями IATA.

С выходом нового **RTS 3.0**, разработанного на Amadeus Web Services, повышается стабильность и устойчивость работы решения. Использование решения открывает новые возможности для автоматизации работы консолидаторов и субагентов, а также повышения уровня обслуживания пассажиров в неаккредитованных пунктах продаж. [Подробнее](#)

### Amadeus готовится к Кубку Мира FIFA 2010

Футбольные болельщики всего мира с волнением готовятся к Чемпионату Мира FIFA 2010, который будет проходить в этом году с 11 июня по 11 июля в ЮАР на 10 стадионах страны. Предполагается, что на Кубок Мира съедутся 373 000 туристов, каждый из которых

пробудет в стране в среднем 18 дней. Уже к маю были распроданы практически 95% из 2,8 млн билетов на матчи мирового первенства. Но еще не все счастливые обладатели билетов позаботились о своем проживании. Кроме того, ожидается, что в последнюю минуту начнется еще одна волна бронирований: фанаты, оставшиеся дома, могут принять решение о поездке в Южную Африку в том случае, если их команда неожиданно успешно завершит групповой этап.

Главная задача трэвел-агентств будет заключаться в том, чтобы предоставить клиентам подтвержденное бронирование отелей на время проведения Кубка Мира. Несмотря на ажиотаж, путешественники будут ожидать от трэвел-агентов выгодных предложений.

Недавно компания Amadeus подписала более 30 новых контрактов с отелями ЮАР, предлагающими путешественникам широкий выбор типов размещения – от роскошных апартаментов до бюджетных номеров – и моментальное подтверждение при бронировании через Amadeus. Последними к портфолио Amadeus присоединились сети отелей SouthernSun, CityLodge и RelaisHotels (бутик-отели – код Reshub). Таким образом, общее число отелей ЮАР, доступных для бронирования, теперь составит около 600. Из них примерно 300 отелей находятся в черте или недалеко от 9 городов, где расположены стадионы.

Расширение базы отелей Amadeus в ЮАР позволит агентствам гарантировать выгодное размещение для футбольных болельщиков.

Как отметил в Forbes Ричард Мидлтон, менеджер из Standard Bank в Южной Африке: "Опыт предыдущих стран, таких как Аргентина, свидетельствует, что освещение события в СМИ должно прибавить, по меньшей мере, 10% к объёму прибывающих туристов в течение ближайших 10 лет".

Название города	Общее число отелей
Кейптаун (Cape Town)	138
Йоханнесбург (Johannesburg)	64
Дурбан (Durban)	24
Претория (Pretoria)	22
Порт-Элизабет (Port Elizabeth)	19
Нельспрут (Nelspruit)	12
Блумфонтейн (Bloemfontein)	11
Рюстенбург (Rustenburg)	4
Полокване (Polokwane)	3

## Приглашаем на семинары Amadeus в ИЮНЕ

В июне 2010 г. в московском офисе компании «Амадеус – информационные технологии» (Малый Головин пер., д.5, 2-ой этаж) состоятся совместные семинары с провайдерами услуг для сотрудников туристических агентств:

- 8 июня – Qatar Airways
- 9 июня – TAL Aviation (alk Hong Kong Airlines, Hainan Airways, American Airlines, Qantas, Air Europa, Bangkok Airways, Air Pacific)
- 16 июня – Emirates

Начало всех семинаров в 10:00. Участие бесплатное, регистрация обязательна и проходит на сайте: [http://www.amadeus.ru/service/std\\_seminars.asp](http://www.amadeus.ru/service/std_seminars.asp). Более подробную информацию Вы найдете в разделе [www.amadeus.ru](http://www.amadeus.ru) –> **Семинары**.

## Конференция Amadeus в Перми

Компания «Амадеус – информационные технологии» вместе с партнерами-поставщиками туристических услуг открывает серию региональных мероприятий «Летние встречи» и приглашает туристические агентства на первую конференцию, которая состоится **22 июня 2010 г. в Перми**.

Свои презентации и новости представят: Amadeus - глобальная система бронирования авиабилетов, гостиниц, автомобилей; авиакомпания Lufthansa, Hahn Air, Qatar Airways; отель Swissotel Krasnye Holmy (Москва); Senator Company - российская компания, оказывающая профессиональные консалтингово-визовые услуги и VIP-обслуживание в аэропортах.

Место проведения: Малый конференц-зал гостиницы «Амакс Премьер-отель» (г. Пермь, ул. Орджоникидзе, 43).

Регистрация на участие в конференции производится на сайте [www.amadeus.ru](http://www.amadeus.ru) в разделе СЕМИНАРЫ или по ссылке: [http://www.amadeus.ru/service/std\\_seminars.asp](http://www.amadeus.ru/service/std_seminars.asp) до **14 июня 2010 г.** Участие в семинаре бесплатное. По всем вопросам Вы можете обращаться в компанию «Амадеус» к **Светлане Волковой** по тел. **+7 495-797 90 99** или по электронной почте: [seminars@amadeus.ru](mailto:seminars@amadeus.ru)

Следующие конференции пройдут в городах Новосибирск и Барнаул (в июле); Владивосток и Хабаровск (в августе). Следите за анонсами и программой выездных мероприятий на нашем сайте [www.amadeus.ru](http://www.amadeus.ru)-> **СЕМИНАРЫ**. До скорой встречи!

## Amadeus Help Desk информирует:

### Amadeus Fares: правила применения тарифов Advance Purchase

В последнее время авиакомпании уделяют пристальное внимание необходимости соблюдения требований и ограничений, описанных в категории «Advance Reservation/Ticketing» правил применения тарифа. Во избежание претензионных уведомлений просим агентов внимательно ознакомиться с данной информацией и строго следовать ей в своей работе.

Дата первоначального бронирования полетного сегмента учитывается авиакомпаниями для установления предельного срока оформления перевозочного документа (Ticketing Time Limit). Агентам не следует производить аннуляцию и бронирование повторно того же

самого маршрута в созданном ранее PNR. Подобного рода изменения будут расцениваться как желание сохранить автоматическую маску расчета уже после наступления предельного срока оформления билета.

Мы рекомендуем агентам полностью аннулировать прежнее бронирование (PNR) и создавать новое, вместо того, чтобы повторно сохранять тариф в прежнем PNR, стараясь обойти ограничения, заявленные перевозчиков в категории «Advance Reservation/Ticketing» правил применения тарифа.

Амадеус не несет ответственности за претензии, выставленные агентам, в связи с нарушением описанных выше рекомендаций и требований авиакомпаний. Данные рекомендации опубликованы на нашем сайте в **COBETAX** [http://www.amadeus.ru/advice/show\\_adv.asp?aid=1404&t=](http://www.amadeus.ru/advice/show_adv.asp?aid=1404&t=)

#### ► **Оперативная поддержка агентов в режиме 24/7: подробные ответы на популярные вопросы**

1. На сайте **My HelpDesk** <http://helpdesk.amadeus.ru> представлено большинство типичных ошибок агентов, допускаемых при бронировании, и описаны варианты решений. По отзывам агентов, активно пользующихся сайтом уже больше года, он помогает избежать многих неверных шагов и не тратить время на звонок и ожидание оператора службы поддержки HelpDesk.

**My HelpDesk** содержит три основных раздела:

- Полезные советы – рекомендации по особенностям бронирования различных провайдеров;
- Системные ошибки – сообщения системы Amadeus об ошибках и пути их решения;
- Заявки на Help Desk – для отправки запросов на открытие стока или расследование проблемы

Не теряйте времени, найдите ответ на свой вопрос на **My HelpDesk**.

2. Техническая поддержка в режиме on-line на сайте **www.amadeus.ru** –> **Полезное**

Технический Help Desk компании «Амадеус – информационные технологии» разработал специальные страницы интерактивной поддержки для специалистов тревел-агентств, ответственных за установку и поддержку ПО «Амадеус». На главной странице нашего сайта [www.amadeus.ru](http://www.amadeus.ru) в разделе **ПОЛЕЗНОЕ** имеются две закладки:

- **Установка ПО** – Интерактивный «помощник» пошагово укажет, что необходимо сделать для установки или настройки нужного приложения (терминала ASP (Vista), печати электронных/бумажных билетов, страховых полисов, получения AIR файлов);
- **F.A.Q. (технич)** – С помощью встроенной функции быстрого поиска в этом разделе можно легко найти ответы на вопросы или решения проблем/ ошибок, наиболее часто встречающихся при установке, запуске или в процессе работы ПО Амадеус.

Вся информация приведена на русском языке и снабжена подробными подсказками и копиями экранов (screen shot). Надеемся, что эти полезные ресурсы помогут вам оперативно решать технические вопросы и обеспечить минимум перерывов в работе.

Желаем вам успехов и профессионального роста,

Специалисты группы поддержки пользователей системы «Амадеус – информационные технологии»

#### **Новости наших партнеров:**

##### ► **Трансаэро: из Москвы в Костанай**

19 мая 2010 года авиакомпания «Трансаэро» впервые в своей истории начала выполнять полеты по маршруту Москва – Костанай – Москва. Рейс UN 235/236 выполняется из московского аэропорта Домодедово дважды в неделю – по средам и воскресеньям - по следующему расписанию (время местное): вылет из Москвы в 00.30, прибытие в Костанай в 4.55, вылет из Костаная в 6.15, прибытие в Москву в 7.05.

Рейсы выполняются на самолетах Боинг-737, имеющих три класса обслуживания пассажиров. Это очень комфортабельный бизнес-класс; премиальный экономический класс, который является классом повышенной комфортности с увеличенным расстоянием между креслами и улучшенным питанием; туристический экономический класс, который позволяет в достойных условиях совершить путешествие по наиболее доступным тарифам.

Костанай стал восьмым городом Казахстана, куда «Трансаэро» выполняет свои прямые полеты из российской столицы. Важно и то, что костанайские рейсы в московском аэропорту Домодедово очень удобно стыкуются с многочисленными рейсами «Трансаэро» по России, СНГ и странам дальнего зарубежья.

(Источник: [www.transaero.ru](http://www.transaero.ru))

##### ► **Tal Aviation назначен GSA авиакомпании Hong Kong Airlines в России и СНГ**

Hong Kong Airlines назначил Tal Aviation генеральным представителем (GSA) на территории Российской Федерации. Tal Aviation представляет интересы авиакомпаний Hong Kong Airlines и Hong Kong Express Airways в России и странах СНГ. Авиакомпании Hong Kong Airlines (HX) и Hong Kong Express Airways (UO) входят в холдинг HNA вместе с Hainan Airlines (HU).

Совместно обе авиакомпании совершают перелеты между Гонконгом и более 20 городами мира, включая города материкового Китая (Changsha, Guilin, Haikou, Kunming, Beijing, Guiyang, Harbin, Hangzhou, Sanya, Shanghai) и международные направления - Япония (Okinawa, Sapporo), Индонезия (Denpasar), Филиппины (Manila), Вьетнам (Hanoi), Тайвань (Taichung). По данным на май 2010 года, флот авиакомпаний Hong Kong Airlines и Hong Kong Express Airways состоит из новых Boeing 737-800, средний возраст которых 3 года.

30 июня 2010 года авиакомпания Hong Kong Airlines начинает регулярные прямые перелеты из Гонконга в Москву. Авиакомпания планирует совершать перелеты в Москву (Шереметьево - Терминал Е) на новом Airbus A330-200 с конфигурацией Бизнес (24 места) и Эконом (253 места) классов, с частотой 3 раза в неделю (среда/ пятница/ воскресенье). Hong Kong Airlines предлагает пассажирам индивидуальную систему развлечений и комфортное обслуживание на борту.

Преимущество Hong Kong Airlines в возможности комбинирования перелетов трех авиакомпаний Hong Kong Airlines (HX), Hong Kong Express Airways (UO), Hainan Airlines (HU). Международный сайт авиакомпании Hong Kong Airlines <http://www.hkairlines.com>. Hong Kong Airlines является членом IATA BSP в России.

(Источник: Tal Aviation, тел.: +7-495-2344074/75/76, E-mail: info@talaviation.ru)

#### ► Thai Airways & COMO Shambhala: скидки до 20% на оздоровительные программы в мае и июне

Авиакомпания Thai Airways International совместно с одним из красивейших Балийских отелей COMO Shambhala Estate и одним из лучших СПА в мире COMO Shambhala предоставляют уникальную возможность принять участие в индивидуальной оздоровительной программе на ваш выбор со скидкой до 20%.

При бронировании перелёта на рейсах авиакомпании Thai Airways International по маршруту Москва – Бангкок – Денпасар – Бангкок – Москва Вы получаете: 20% скидку на Индивидуальную оздоровительную программу; 15% скидку на программы "Очищение", "Управление стрессом", "Фитнес / Похудение", "Омоложение кожи".

Любая из программ включает: проживание в отеле COMO Shambhala Estate на вилле выбранной категории; трансферы; специальное питание в соответствии с рекомендациями терапевта; личный ассистент; велнес-консультации; процедуры и массажи; ежедневная фитнес-программа, включающая бесплатные занятия по йоге, пилатес, тай-чи, пешие и велосипедные прогулки, тренировки в бассейне и тренажёрном зале, лекции по психологии и здоровому образу жизни. Предложение действительно для заездов до 30-го июня 2010 года.

По случаю празднования 50-летнего юбилея авиакомпании Thai Airways International действует специальное предложение на перелеты в Таиланд, Индонезию, Сингапур, Малайзию, Вьетнам, Лаос, Мьянму, Камбоджу, Филиппины, Австралию, Новую Зеландию и др.

Все подробности можно узнать в представительстве авиакомпании по тел. +7 495 647 1082, на сайте [www.thai-airways.ru](http://www.thai-airways.ru).

#### ► Cathay Pacific Airways открывает прямой рейс из Москвы в Гонконг

С 13 июля 2010 года одна из крупнейших международных авиакомпаний, член альянса oneworld, Cathay Pacific Airways открывает прямое сообщение между Москвой и Гонконгом. Рейс будет осуществляться 3 раза в неделю (по вторникам, четвергам и субботам из аэропорта Домодедово), позволяя путешественникам выбрать наиболее оптимальный график своей поездки.

Обладая широко развитой маршрутной сетью, авиакомпания Cathay Pacific Airways осуществляет рейсы более чем в 110 городов по всему миру (в том числе в 40 городов Азии). Среди них наиболее любимые россиянами направления Юго-Восточной Азии: Денпасар, Манила, Себу, Санья, Куала-Лумпур, Тайпей, Шанхай, Сайгон, Ханой, Пхукет и многие другие, а также Австралия, Новая Зеландия и о. Фиджи. Флот авиакомпании насчитывает более 120 воздушных судов типа Boeing 777, Boeing 747, Airbus 330, Airbus 340, оборудованных по последнему слову техники, гарантируя пассажирам незабываемое и комфортабельное путешествие вне зависимости от выбранного маршрута.

(Источник: Cathay Pacific Airways в России (с/o Discover the World Marketing), тел.: +7 495 980-07-08)

**Желаем Вам успешных продаж!**

**Мы ждем Ваших предложений и комментариев по адресу [marketing@amadeus.ru](mailto:marketing@amadeus.ru)**

#### Самая актуальная информация:

- новости о продуктах и услугах,
- предложения и комментарии,
- информация от наших партнеров,
- а также просто интересные факты.

**>> Подписка/Отписка**  
Осуществляется на сайте  
[www.amadeus.ru/Пресс-центр](http://www.amadeus.ru/Пресс-центр)

**>> Архив** прошлых выпусков  
читайте на сайте  
[www.amadeus.ru/Пресс-центр](http://www.amadeus.ru/Пресс-центр)